



解夢（四縣腔）

目陰目陽，睡夢中佢企在河壩脣，目金金仔看等吾心肝命袋分大水打等走。目摸目罇^[1]看毋真係麼个東西，淨知還用隻細盒仔包到好勢、好勢。河壩水大嫵嫵仔，湧等來、流等去，拋花作浪，佢哪逐得著、撈得著該隻細盒仔？就恁仔眼捱捱仔^[2]看等該細盒仔在 bo bo 滾个水竇肚浮啊來浮啊去緊打等走，佢並無開聲 nga` 嗽，淨係慧神慧神在^[3]該發琢呆^[4]。

佢想，搭毋核拈毋轉个東西作當講佢係命肝仔，就算嗽燥目汁又會有麼个出益喲？斯講佢仰會發恁仔个夢吓？

佢緊恸緊想，盡先恸起阿婆。

從細到大就跔阿婆睡，老人家總係七早八早就上眠床，等佢想睡該下正輕手輕腳掀開眠帳跋上眠床。麼个較輕手輕腳阿婆乜知，會環下身、轉下側。等阿婆緊來緊多歲也，毋知仰仔佢乜緊來緊驚莫哪日阿婆好點點仔就無轉側、無環身也！輒常佢睡到半夜仔醒欵，總會伸手摸看啊阿婆還有故氣無？佢盡驚見擺睡到半夜仔會同佢爪癢个阿婆、逐暗晡佢拗等來睡个阿婆，無就寒天會摻佢雪梗樣仔个雙腳，用厥燒燒个雙腳同佢夾燒，好分佢睡得落覺个阿婆無緣事故就來走忒。佢盡記得阿婆逐擺 gien 著佢雪樣仔言幾冷个腳就會牽聲打呢个講：「阿姆哀，仰會恁前世，恁無修，算來麼个鬼爪吓，恁冷得著！」一直到阿婆當老、當老，佢就好嫁人也，還係共樣輒輒恁樣像人个三歲子樣仔同阿婆做嬌、使妮。阿婆睡到迷迷痴痴總會帶笑帶笑仔罵講：「大慧嫵！仰恁孖麥？仰恁憨痴吓？」

[1] 目摸目罇：mug` mo` mug` la；睡眠惺忪之義。

[2] 眼捱捱仔：ngien` ngai` ngai` e`；形容不予理會的樣子。

[3] 在：qi`；在。

[4] 發琢呆：bod` dod` ngoi`；形容人心裡想著事而出神的樣子，即國語的「發呆、發愣」。

阿婆哪會知，惹孫女佢驚怕佢就恁樣睡睡仔嘅毋記得故氣也；惹孫女就驚怕睡睡仔嘅摸毋著阿婆鼻公頭項噴出來个風；惹孫女就驚怕睡睡仔嘅摸毋著阿婆心肝頭前个停動。輒常星光半夜佢就緊想：係講哪日阿婆睡睡啊在吾側賺無忒氣息，該熱天就無人同佢逐該 hong hong 滾个蚊仔；寒天就無人同佢壅頭壅髻个被掀開來；無就被蹬忒欸乜無人牽被同佢蓋，看愛仰結煞正好哪！佢緊想緊驚，緊驚緊毋敢眨目。

毋敢再過想，目汁既經跌濕枕頭帕。一直就恁仔驚便在該等，正經等到阿婆過身，佢並無噉到哀哀奶奶^[5]。親人難捨，情緣難離。佢想阿婆佢定著知，毋係佢不孝，毋係佢毋會痛腸。佢心肝清楚這係八十零歲長命婆，無受著忒長久个病痛艱苦，毋使子孫忒多个艱辛服侍，盡圓滿个結果——百年歸壽正式歸仙轉天家也，係厥福氣也係恁多子兒世細个福氣。講也毋怕講哦，像佢恁仔毋使拖病搵眠床，時節到欸就轉長山，並毋係儕儕人求就求得著个福氣，實在就毋使噉到哀腸哀肚啊！佢也知先前總下个佢驚、仰結煞，跔等阿婆綻樹皮傍黃泥，乜淨做得放到心肝窟肚，毋好分人知，也毋會有人知了！

真奇了！仰會阿婆就過身恁多年了，佢還會發恁仔个夢呢！仰會佢就嫁忒恁久了！人講好命就愛做阿婆了，還來發恁仔个夢呢？！

旨恸通、旨恸解，想著還噉乳食該下个老頭擺。

頭擺屋下苦，佢三、四歲仔該下，老屋籬斜壁橫欸，阿公係佃農，艱霜耐雪

挾著兜仔錢在別個莊頭買著幾分仔薄田，愛起一間屋來跔身。屋下4個細啞仔就佢——阿公盡惜个貂蟬嫵同阿公阿婆共下暫時歇在吾舅公厥屋下。做人佃農儕自家个田愛耕，購著來耕个田還較放佢荒毋得，一隔一跳做一項麼个就加旨幾費氣，旨幾艱辛。頭擺人家屋屋畜有豬仔，逐日1擔豬菜，路頭遠愛摘愛孩就無恁胲食。緊工時節，三餐兩點心，搵到阿婆兩腳無貼地著，

^[5] 奶奶：nai' nai'。

又還愛渡佢這個言幾會嚟人个好嗽嫲，輒常擔頭係一頭點心一頭佢。好得六月天公天時熱燻燻仔，點心旦旦毋係湯就係水，一大鑊綠豆湯無就米篩目簡單簡單仔。下把仔阿婆愛取遽，將就一片擔頭就揸佢。屋下孫仔莫講，三個孫女仔，係佢知就淨佢識恁仔爽豐碌碌仔分阿婆揸啊上揸啊下。這下恁起，係講三歲子也知見笑驚敗勢，佢怕仰仔請乜請毋上該擔頭項正著。

珍慣欸阿婆，佢行一步佢珍一步。阿婆在杌仔樹下斷杌仔心，脣項珍兼个細啱鳥仔係佢。阿婆在天墀坪項斷草結，脣口頓頭項手搵搵仔也想愛學人縈草結个細阿妹仔乜係佢。見看著阿婆換一身較萋頭个衫褲，就擲等阿婆个衫尾緊問阿婆愛去哪，緊講乜愛珍个乜乜係佢。還細實在真慧，毋曉得看人个面色，下把仔阿婆人毋暢快想愛去馬街分先生看，⁴佢還係問毋會煞：「阿婆阿婆，你著恁派頭愛去哪」？這正看佢額結結仔 hai 一聲講：「人行就愛珍，愛珍去食屁卵喎？同若公共下掌屋，佢晝邊頭仔就會轉來。」乾乾仔佢跑到壁角項去，這擺就斷真麼个屁卵就毋敢聲，還較毋敢嚟阿婆愛買兜糖仔妄想轉來，乖乖仔同阿公做伴掌屋，等阿婆遽遽去遽遽轉。

較長較大兜仔曉得搨這搨該該下，12月入年假愛劇雞捋鴨，當輒堵著烏黠溱抹風雪两个天時，盡有耐心同阿婆做伴在河壩脣搨拈雞毛、搨 cun 鴨毛，定定仔繡个人，乜乜係佢這隻大慧嫲。輒常就算阿婆先轉屋去焯雞鴨咁，佢還在該擘雞胗、鴨胗、翻^[6]腸仔、夾豬毛。等該兜阿姑轉妹家該下，阿婆總會暢蹠蹠仔同佢這兜講：「就這個大慧嫲盡煞猛、一等有耐心，恁多腸仔條條翻到好好，洗到幾淨仔，豬肉斯夾到斷條毛，幾 lang' liu' 仔，你知無？！」知人說佢總乜心肝頭肚偷暢。

佢還記得又較大兜仔變細妹卵仔該下，有一擺去洗衫窟洗衫，吾二姑堵好轉來，看著佢笨筍笨筍煞猛个雙手，笑等同阿婆講：「hng'，你看呢，該白淨白淨像薑卵樣仔个雙手幾靚、

^[6] 翻：pon'。以筷、棒等細長物將豬牛或雞鴨之腸子內壁外翻，以便沖洗的動作。

幾有福氣仔。」阿婆毋係恁仔講，佢毋止一擺牽等吾手同佢講：「這雙手白雪雪仔有肉有肉，係有玉石手鉅來戴啊，加幾好、幾靚仔！毋怕哪，另擺會有好人家買你戴。」大惹嫌，怕就係聽多咁這像唱曲樣仔個話語，總係天天個試著人生實在充滿了希望。阿婆會恁仔講，敢怕識去同佢算命正得？！佢定著無嫁到萬富人家來講，應當乜有該命來捧該樵燥米白人家個飯碗，應當會係食著豐足、無愁無慮、平平順順行到目烏……。

總係較講阿婆就毋係聖人也毋係半仙，雖然口出好金言，ang hi 還係講毋出聖旨樣仔個話語，也斷毋贏佢出世落泥時個命底哪。到今佢還係勞勞碌碌、疲爬極蹶，下下就還愛落身做著來換飯食。莫講無該皇帝命，人閒心無閒正有影。講也毋怕話哦，人生路下把仔行到高高低低該下，加減乜會怨嘆：平平就共阿媽肚屎出來個姊妹，仰就淨佢愛行恁多冤枉路呢？恁毋公當得著！心肝當闊該下，也難免怨阿婆頭擺做麼個言曾言、七早八早愛講該兜話來 lien 佢！

竟係毋知，阿婆隨口講出來個話，老實伯姆信到仔行，望等未來會有豐湧個日仔好過。原來，惹細阿妹仔個心肝頭肚都係妄想……

人係厄厄塞塞^[7]該下，異像也孖孖麥麥。無想講撿採世間事講就講得著，該還使做！還使打拚！下下人做便便，百項就領便個人生敢斷真就係好命？！就係福氣？！原來，老古人個話語早就講咧：「想著劉玄德，夜夜睡毋忒；想起乞食仔，自家還過得。」著啊！老阿媽乜輒常講：人有三衰六旺，有時星光有時月光，知足常足，毋使怨天怨地。有恁多上崗就有恁多下坳，有恁多好天就有恁多雨水，天地間早就撥好好咁，強求毋得。天眼 xia^ˇxia^ˇ^[8]，心肝放較開啊，該當愛煞猛個就莫偷懶，莫去害人莫去梟貪，總會有春光個日仔。

^[7] 厄厄塞塞：ed` ed` ced` ced`；心中挹鬱、苦悶之義

^[8] 天眼 xia^ˇxia^ˇ：蒼天有眼、人在做天在看之義。

想去想轉，這兜道理不果就極平常，並毋係麼个人生大道理。斯講就係有像佢恁戇个人成半擺仔腸仔打死結，頭那打箭格想毋通看毋開該下，自家尋兜事物來加閒愁加艱苦。佢想天頂做仙个阿婆怕就係有看著，乜怕試著異過意毋得，正會化做水、化做該細盒仔來到吾夢中同佢開示。

一儕人一種命，百項事、物有厥因緣，毋係佢該得个就莫去想佢，煞猛認分，時節到了該係佢个就係佢个，該兜捉毋核、搭毋擎該愛放手个就愛放手，麼个心肝命袋又乜共樣.....僅可放佢跨水流，正有清悠个日仔好過。

目睡夢多！想啊過來恁啊過去，該隻細盒仔裡肚算來裝等麼个東西？佢緊看緊真.....心肝也緊來緊定也。

作者感言

講客係本能，試著用客話來寫文章係一種學習，得獎係盡大个鼓勵。希望在客語文學創作這條路項，永久保留等耕耘者个熱情，享受用母語文字書寫个趣味同深刻感動。

陳美蓉

馬偕醫學院客家語老師、客家電視臺語言管理師

